

c) နိဒါန်း

လူတိုင်းသည်မိမိနေရပ်ရင်းနှင့်သိပ္ပါနရန်အတွက်အခွင့်အရေးရှိသည်။ ထိုအခွင့်အရေးသည်အကွယ်များဆိုင်ရာဥပဒေနှင့်အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာလူအခွင့်အရေးတွင်ပါဝင်သည်။ ပြန်လည်အခြေခံရေးနှင့်အခွင့်အရေးသည်ရင်တဲ့ကအလိုက်ဖြစ်ပေါ်လာသောမိမိဆန္ဒအဖြစ်မှုသာနေရပ်ရင်းသိပ္ပါနလည်းအခြေခံနေဖိုင်ခြင်းသည်ရေရှည်ပြေရင်းခြင်းဖြစ်သည်¹

မိမိဆန္ဒအလျောက်နေရပ်ရင်းသို့ပြန်လည့်နေရာခါထားခိုင်းသည် —

- ၁) ဒုက္ခသည်များ၏မိမိမှုလနေရပ်ရင်းနိုင်ငံသို့ပြန်သွားခြင်း။

၂) လွတ်လပ်စွာဖြင့်ရရှိခဲ့သောသတင်းအချက်အလက်အရအခြေခံ၍ဆုံးဖြတ်ချက်ခြင်း။

၃) ဘေးကင်းလုံခြုံမှုနှင့်ဂျက်သိက္ခာရှိမှုထဲတွင်ဖော်ခြင်း။

မိမိဆန္ဒအလျောက်နေရပ်ရင်းသိပုံပြန်လည်အခြေခြင်း၏နောက်ဆုံးရည်ရွယ်ချက်သည်ပြန်လည်အခြေချွေစေသောနှစ်သည်များအားမိမိနိုင်ငံမြန်မာပြည်ပြုပို့မှုများမြှင့်ဆုံးကာကုယ်မှုအပြည့်အဝပေးခြင်းဖြစ်သည်။

ထိအချက်များသည်ဒုက္ခသည်များမိမိဆန္တအလျောက်နေရပ်ရင်းသို့ပြန်လည်အခြေခံခြင်းအမျိုးအစားနှင့်ပြန်လည်အခြေခံနေထိခိုင်းစိုက်လက္ခဏာများစသောအခြေခံအချက်အလက်များပါဝင်ပါသည်။ ယင်းတွင်လူသားချင်းစာနာထောက်ထားသောသွေနှစ်ကြားအစိတ်အပူးအားလုံးသော်မျှသော်ထားများနှင့်ရွှေဆင်ကဗုံဖြစ်ပြီးအနာက်တွင်ထိုင်းနိုင်မှုအကြေသည်များပြန်လည်အခြေခံခြင်းနှင့်ပြန်လည်ပေါင်းစပ်းနေထိခိုင်းများကိုထောက်ပံ့ပေးမှုများပါဝင်သည်။

.) မိမိဆန္ဒအလျောက်နေရပ်သို့ပြန်လည်အခြေခံပိုင်း၏စရိတ်လက္ခဏာများမှာ

¹ The General Assembly Resolution which adopted UNHCR's Statute calls upon governments to co-operate with the High Commissioner in the performance of his or her functions by, inter alia, "assisting the High Commissioner in his efforts to promote the voluntary repatriation of refugees".

- တရုံးအခန်းကဏ္ဍများတွင်မိသားစုံ(သို့) ရူမှုအသိင်းအတိုင်းတို့၏ပြု မူဆောင်ရွက်သောအစီအစဉ်သည်လူ ပုဂ္ဂိုလ်တော်းအတွက်ဆုံးဖြတ်ပိုင်ခွင့်ထက်ပိုမိုကျက်ပြန်သည်။ နေရပ်ရင်းသို့ပြန်ရန် ဆုံးဖြတ်ချက်ချုပ်တွင်အမျှော်လုပ်စရာမလိုအပ်ပါ။
 - ဤအနေအထားတွင်မိသားစုံအတွင်(သို့)လူမှုအသိင်းအတိုင်းအတွင်းတော်းတယောက်မိမိနေရပ်ရင်းသို့ပြန်ရန် ဆန္ဒမရှိလျှင်ကိုယ်ပိုင်ရွေးချယ်နိုင်သည်။ ငြင်းမျေားချယ်သည့်မိမိဆန္ဒသည်အားလုံးခြင်းနှင့်ခြောက်သည်အပြုအမူမျိုးမဖြစ်စေရန် UNHCR နှင့်တွေ့ဖက်အဖွဲ့အစည်းများအားသေချာအောင်ပြုလုပ်ပေးရမည်။
- **သတင်းအချက်အလက်များရှိခြင်းပြင်ရွေးချယ်ချုပ်ခြင်း -** မိမိဆန္ဒအလျောက်နေရပ်သို့ပြန်လည်အခြေချာ ထို့ခြင်းလက္ခဏာများတွင်အကွဲသည်များသည်သတင်းအချက်အလက်များကိုရွေးချယ်ရန်လိုအပ်သည်။ ဥပမာ လက်ရှိနိုင်ငံ၏အခြေအနေနှင့်ကိုက်ညီးမြှုပြုမြှင့်လောက်သောသတင်းအချက်အလက်များအပေါ်တွင်မူတည်ပြီး၊ ရွေးချယ်မှုပြုလုပ်သည်။
- မိမိနိုင်ငံကိုပြန်လည်အခြေချာလိုသည်အနေအထားတွင်ယခုလက်ရှိနိုင်ငံအခြေအနေနှင့်သက်ဆိုင်သောသတင်းအချက်အလက်များမှုပိုင်းနိုင်လောက်သောသတင်းအချက်အလက်များအပေါ်တွင်မူတည်ပြီးရွေးချယ်မှုပြုလုပ်သည်အပြင်တွေ့ကြပြီးတိမ်းရောင်ရသည်အကြောင်းအရင်းများကူညီမှုအတွက်ပြန်ရန် ရည်ရွယ်ထားသောနိုင်ငံအတွင်းရှိဒေသများမှရရှိနိုင်သောဝန်ဆောင်မှုများနှင့်ပြန်ရန်နှင့်မပြန်ရန်ရွေးချယ်ဖို့ ချွောင့်အရေးရှိသည်။ ပြန်လည်အခြေခြင်းလုပ်နှင့်မပြန်ရန်ရွေးချယ်ဖို့ အချက်အလက်ရရှိပြီးရွေးချယ်ခြင်း၏လိုအပ်သောသတင်းရပ်ဝန်းများဖြစ်ကြသည်။
- **လိုအပ်သောသတင်းအချက်အလက်များသည်ပြန်လည်အခြေချာရန်ပေါ်ရွယ်ထားသောနိုင်ငံအတွင်းလက်ရှိအခြေအနေများ ပြန်ရန်ပည်ရွယ်ထားသောနေရာများ၏နိုင်ငံအတွင်းရှို့ပြီးတိုးတက်မှုများအပါအဝင်တွေ့ကြပြီးတိမ်းရောင်လာရှုမှုများမှုပိုင်းနှင့်တွေ့ကြပြီးတိမ်းရောင်ရသည်အကြောင်းအရင်းများကူညီမှုအတွက်ပြန်ရန် ရည်ရွယ်ထားသောနိုင်ငံအတွင်းရှိဒေသများမှရရှိနိုင်သောဝန်ဆောင်မှုများနှင့်ပြန်ရန်နှင့်မပြန်ရန်ရွေးချယ်ဖို့ အခွောင့်အရေးရှိသည်။ ပြန်လည်အခြေခြင်းလုပ်နှင့်မပြန်ရန်ရွေးချယ်ဖို့ အချက်အလက်ရရှိပြီးရွေးချယ်ခြင်း၏လိုအပ်သောသတင်းရပ်ဝန်းများဖြစ်ကြသည်။**
- မိမိဆန္ဒအလျောက်နေရပ်သို့ပြန်လည်အခြေခြင်းသည်ရပ်ပိုင်းဆိုင်ရာ၊ ဥပဒေပိုင်းဆိုင်ရာနှင့်ဥစ္စာပစ္စည်းများကေးကင်းလုပ်ခြို့မှု၊ တွင်အကြံးဝင်သည်။
- **ရပ်ပိုင်းဆိုင်ရာဘေးကင်းလုပ်ခြို့မှု** - ငြင်းတွင်ဘာဝ၏အသက်ရှင်နေထိုင်ရန်အခွင့်အရေးလွတ်လပ်မှုနှင့် လုပ်ခြောက်ရေးဆိုင်ရာအခွင့်အရေး အပါအဝင်ညွှေ့ဗီးပန်းနိုင်စက်ခြင်းနှင့်လူသားမဆန်မှုများဖြင့်နိုင်ကွပ်ခြင်းမှုရက်သိကွာကျဆင်းစေသည့် ဆက်ဆံမှုများမဖြစ်စေရန်ကာကွယ်စောင့်ရောက်မှုလပြုပေးရမည်။ နိုင်ငံတော်အာဏာပိုင်၏အစိုက်ပိုင်းဖြစ်ရောက်စွဲရှိနေရာမှုများနှင့်ရောက်သည့်များနှင့်ရောက်သည့်အချိန်ထိုလမ်းချုပ်း တလျောက်အတွင်းအပါအဝင်အကွဲသည်များ၏ရှိပိုင်းဆိုင်ရာလုပ်ခြို့မှုအတွက်အကြောင်းဖောက်မှုများမဖြစ်ရန်အာမခံမှုပေးရမည်။
 - **တရားဥပဒေဘောင်တွင်းဆိုင်ရာဘေးကင်းလုပ်ခြို့မှု** - ငြင်းတွင်ချွောက်သားဆက်ဆံခြင်းမှုကင်းလွတ်ခြင်းနိုင်ငံသား ဖြစ်ခြင်းအခွင့်အရေးရှိပြည့်သူပြည်သားများနှင့်အတွက်ကျပ်ရှုပ်စွဲစွဲခြင်းနိုင်ငံတွင်းကာကွယ်စောင့်ရောက်မှုဆိုင်ရာနည်းစနစ်လမ်းစဉ် များရဟန်မှုဖြစ်ခြင်းတို့အပါအဝင်ဖြစ်သည်။ မိမိဆန္ဒအလျောက်နေရပ်ရင်းသို့ပြန်လည်အခြေချာထို့ပြုခြင်းဖြစ်ပေါ်ခြောက်တရုံးနောက်တရုံးသောတရားဥပဒေဘောင်အတွင်းဆိုင်ရာလုပ်ခြောက်ရေးအားလုံးနှင့်အတွက်အကြောင်းဖောက်မှုအသိင်းများမှုအသိအမှတ်ပြုပြုပါသည်။ ပြုပြင်ပြောင်လဲဖြည့်ဆည်းနှစ်လိုအပ်ကြောင်းအပြည့်ပြည့်ဆည်းဆိုင်ရာနိုင်ငံတော်လူမှုအသိင်းများမှုအသိအမှတ်ပြုပြုပါသည်။ တရားဥပဒေဘောင်တွင်းဆိုင်ရာလုပ်ခြောက်ရေးနှင့်သက်ဆိုင်သောအချက်အလက်များမပြည့်စုံသည့်အနေအထား

တွင်ရှိသောလည်းမိမိဆန္ဒအလျောက်နေရပ်ရင်းသို့ပြန်လည်အခြေခံနေထိုင်ခြင်းဖြစ်ပေါ်လာကောင်:
ဖြစ်ပေါ်လာနိုင်သည်။²

- ဂိုင်ဆိုင်မှုများဆိုင်ရာဘေးကင်းလုံခြုံမှာ – ငါးတွင် လူမှုပေးရေးနှင့်ယဉ်ကော်မှုများဆိုင်ရာအခွင့်အရေးများရယူကျင့်သုံးနိုင်ရန်အတွက်စီစဉ်ဆောင်ရွက်ပေးခြင်းအပါအဝင်ပြန်သွားသောစုံကွဲသည်များအတွက်ပစ္စည်းကိစိယာအထောက်အပံ့များပုံးပိုးပေးရသည်။
လူမှုအသိင်းအတိုင်း၏ စိုင်းဝန်းကျေညီပုံးပိုးနိုင်ရန်အတွက်တွေ့နှုန်းဆောင်ပေးရသည်။
အထူးသဖြင့်အများအပြားအစုလိုက်အပြုံလိုက်စတင်ပြန်သွားသည့်အချိန်တွင်မိမိပြန်လည်ထူးဆောင်မည့်နေရာအောင်တည်ဖြို့အခြေမြှုပ်နှံသောဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ခြင်းအစီအစဉ်တွင်ပြန်လည်နေထိုင်မည့်ပုဂ္ဂိုလ်များအသိသီးတို့၏ပူးပေါင်းပါဝင်ခြင်းဖြင့်တိုင်းပြည်အစိုးရနှင့်တွက်ဖက်အဖွဲ့အစည်းများအတူတက္ကိုင်းဝန်းကျေညီထောက်ပုံးပေးရသည်။
ပြန်လည်နေထိုင်သောပုဂ္ဂိုလ်အသိသီးတို့သည်တိုင်ပြည်အတွင်းရှိပြည်သူ့ပြည်သားများနည်းအတူတန်းဘူညီမျှသောအခွင့်အရေးများရယူနိုင်ခွင့်ရှိရမည်ဖြစ်သည်။
- မိမိဆန္ဒအလျောက်နေရပ်ရင်းသို့ပြန်လည်အခြေခံခြင်းသည် ဂုဏ်သိက္ခာနှင့်အညီ ဖြစ်ရမည်။
- မိမိဆန္ဒအလျောက်နေရပ်ရင်းသို့ပြန်ခြင်းနှင့်ဘေးကင်းမှတို့သည်မူလအခြေခံအားဖြင့်ရှုက်သိက္ခာအပြည့်အဝဖြင့်ပြန်သွားခြင်းကိစိလိုသည်။ ဤအခြေခံသောတရာမှုများသည်ဆက်စပ်ယဉ်တွဲလျက်အတူအကွဲဖြစ်ပေါ်လာနိုင်သည်။
- ပြန်လည်နေထိုင်သည့်ပုဂ္ဂိုလ်အသိသီးတို့သည်တိုင်းပြည်အတွင်းရှိလှုအခွင့်အရေးနှင့်အညီရယူနိုင်ခြင်း၊
အထူးသဖြင့်လူမှုပေးရာအပြန်အလှန်လေးစားခြင်း၊ မူတေသာတရားသိရင်မှုဖြစ်သောတန်းဘူညီမှုခြင်းနှင့်
ဂုဏ်သိက္ခာကျဆင်းစေမည့်ဆက်ဆံမှုများကာကွယ်စောင့်ရောက်ပေးခြင်းတို့ရှိနိုင်ရန်အတွက်စီစဉ်ဆောင်ရွက်ရသည်။ ငါးတို့၏သက်အရှယ်၊ လိပ်(သို့)နောက်ခံအကြောင်းအရာများတစ်စီးချင်းသို့တို့ကိုသောကိုယ်ရေးစေစိတ်များကောက်ခံခြင်းအကြောင်း(သို့)ငါးတို့၏ဂုဏ်သိက္ခာရှိစွာပြန်လည်အခြေခံနေထိုင်ရေးနှင့်လူအခွင့်အရေးတို့တွင်မူတောင်းဆီးမှုများပေါ်တွင်မူတည်ရှုအသိအမှတ်ပြုသင့်ပါသည်။

၃) မိမိဆန္ဒအလျောက်နေရပ်ရင်းသို့ပြန်ခြင်းအမျိုးအစားများ

မိမိဆန္ဒအလျောက်နေရပ်ရင်းသို့ပြန်ခြင်းသည်စီစဉ်မှု(သို့)သဘောသဘာဝအရဖြစ်ပေါ်နိုင်ဖွှုလိုသည်။ သဘောသဘာဝအရပြန်ခြင်းသည်စုံကွဲသည်များမိမိအချင်းချင်းသာအစီအစဉ်ဆွဲပြီးမိမိသောသဘာသဘာဝအလျောက်ပြန်သွားခြင်းဖြစ်သည်။သို့ဖြစ်၍အခြားသောနည်းလမ်းဖြစ်သည် (UNHCR)တွေဖက်အဖွဲ့အစည်းတို့၏စီစဉ်မှုဖြင့်မိမိဆန္ဒအလျောက်နေရပ်ရင်းသို့ပြန်ခြင်းသည်စည်းရုံးမြတ်တင်ပေးခြင်းနှင့်ပုံးပိုးဆောင်ရွက်ပေးခြင်းအစီအစဉ်များဖြစ်သည်။

➤ သဘောသဘာဝနေရပ်ရင်းသို့ပြန်ခြင်း

- သဘောသဘာဝအရနေရပ်ရင်းသို့ပြန်ခြင်းသည်(UNHCR)နှင့်တွဲဖက်အဖွဲ့အစည်းများ၏ပုံးပိုးကူညီမှုကိုရယ်မည်အစားမိမိအချင်းချင်းသာအစီအစဉ်ဆွဲပြီးမိမိ၌ရှိသောအရင်းအနှစ်းမှုမိမိကိုယ်ရေးအားကိုအသားထားပြု၍ပြန်သွားကြသည်။

² UNHCR Executive Committee Conclusion on Legal Safety in the Context of Voluntary Repatriation of Refugees; No 101 (I.V) – 2004

အချို့သောဒက္ခသည်များသည်မိမိနေရပ်ရင်းတိုင်းပြည်တွင်ခဏတဲ့ပြုတဲ့ပြန်သွားပြီးမိမိရှုရေးဘဏ္ဍာပစ္စည်းပိုင်ဆိုင်မှုများပြန်လည်စိစစ်ကြည်ရှုပြုသည့်အပြင်နေရာဒေသအခြေအနေကိုအကဲခတ်ချင့်ချိန်ဖို့ခုလုံခွင့်ရယူထားသောနိုင်တွင်နှုတျေနှုန်းနေသောမိသားစုများနှင့်အတူမိမိနေရာဒေသတွင်ပြန်လည်နေထိုင်မှုနှုန်းအချို့အဖြတ်ပြုချပ်သည်။ တွေ့ဗေားသောဒက္ခသည်များသည်မိသားစုအားလုံးနှင့်မိမိတို့၏ပိုင်ဆိုင်မှုများအားလုံးယူဆောင်ပြီးကာလကြာရည်စွာဖြင့်နေထိုင်ရန်အတွက်ပြန်သွားကြသည်။

➤ මිහිංසකාලෝගුගේ නොරුව් රුදී ව්‍යුහ ප්‍රතිඵලියෙන් තුළ පෙන්වනු ලබයි.

- ဒုက္ခသည်များပြန်ရန်ဆန္ဒရှိလာမှုထုတ်ဖော်ပြခြင်းနှင့်ဒုက္ခသည်များပြန်ရန်အတွက်ရယူနိုင်သောမှုလတိုင်းပြည်အတွင်းရှိရှုရှင်ပိုင်းဆိုင်ရာ၊ တရားဥပဒေပိုင်းဆိုင်ရာနှင့်ပိုင်းဆိုင်များဆိုင်ရာ၊ ဘေးကင်းလုံခြုံများအတိုင်းအတာရှိသည်။ သို့သော် UNHCR မှပြန်ခြင်းကိစဗည်းနှင့်တင်ပေးခြင်းနှင့်လိုအပ်သောအနေအထားများအားလုံးကိုက်ညီမျှဖို့ သော်လည်းပြန်သွားနိုင်သည်။
 - မိမိဆန္ဒအလျောက်နေရပ်ရင်းသို့ပြန်လည်အခြေချနေထိုင်ခြင်းကိုကူညီပုံပိုးပေးခြင်းသည်တစ်ရီးချင်းစီ(သို့)အပ်စုလိုက်ဒုက္ခသည်များနှင့်ဆက်စပ်လျက်ရှိသည်။
 - မူလနေထိုင်ခဲ့သောနေရပ်ရင်းနိုင်းတိုးတက်လာသောအခြေအနေကြောင့်လက်ရှိခိုင်လုံးလျက်ရှိသောတိုင်းပြည်နှင့် မူလတိုင်းပြည်ထဲတွင်လိုလားသောစွဲစပ်ညိုနိုင်းလျှပ်ရှားမှုများပါဝင်လာပြီးအရေအတွက်ပိုမိုများပြားလာသောဒုက္ခသည်များအတွက် UNHCR သည်ထောက်ပုံကြည့်မှုများတိုးပွားရန်တွေးတော်လျက်ရှိသည်။ မိမိနေရပ်းတိုင်းပြည်တိုးတက်ကောင်းမွန်လာသည့်အခြေအနေတွင်ဒုက္ခသည်အများစုအတွက်ပုံပိုးဆောင်ရွက်ပေးသွားနိုင်ရန်နေရပ်ရင်းနိုင်းနှင့်ခိုင်လုံးခွင့်ရယူထားသောနိုင်ငံနှစ်နိုင်းအကြား UNHCR သည်ပို၍တက်ကြစွာပူးပေါင်းပါဝင်ရန်စဉ်းစားပေးသည်။
 - စစ်ပဋိပက္ခဖြစ်ပွားဆဲ(သို့)ဥပဒေချိုးဟောက်မှုများဆက်လက်သေးသ၍ UNHCR ကဒုက္ခသည်များသေးကင်းလုံခြုံရေးအတွက်ကြိုတင်မြင်ထားခဲ့ပြီးပြန်ရန်အတွက်အားပေးကူညီမှုများပြုလုပ်မည့်မဟုတ်ပါ။

➤ ජිහිංසාපාලනාගිරිඝාල් රුදී විදුලි පිරිවා තුළ පෙන්වනු ලබයි.

- နေရင်းတိုင်းပြည်အခြေခံအခြေအနေပြောင်းလဲခြင်းပြန်လည်အခြေခန့်တိုင်စေသောနှစ်များ၏ကောင်းလုပ်မှုအတွက်အာမခံချက်များစီစဉ်ပေးခြင်းနှင့်ဆွင်ရယူထားသောတိုင်းပြည်တာဝန်ရှိသူများနှင့် UNHCR တို့၏တရားဝင်သဘာတူညီမှုရယူထားပြီးနေရပ်ရင်းသိပ္ပါယ်သွားသောနှစ်များနှင့် UNHCR တို့အကြေားအတားအဆီးမရှိလွှာတိုင်စွာအပြန်အလှန်ဆက်သွယ်နိုင် ခွင့်ရှိရမည်ဖြစ်သည်။